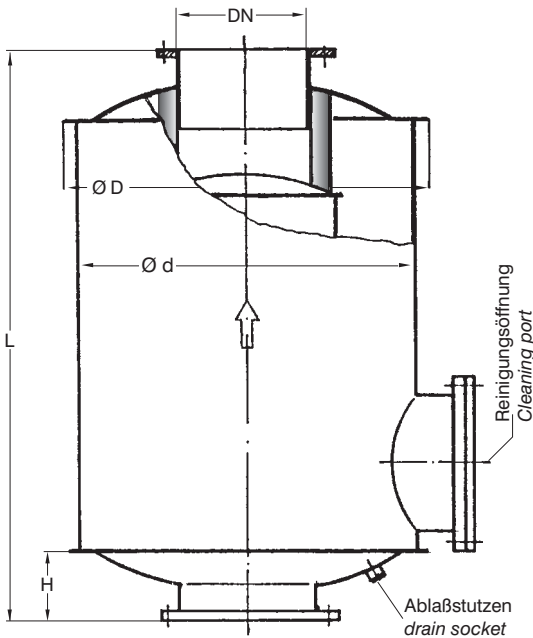


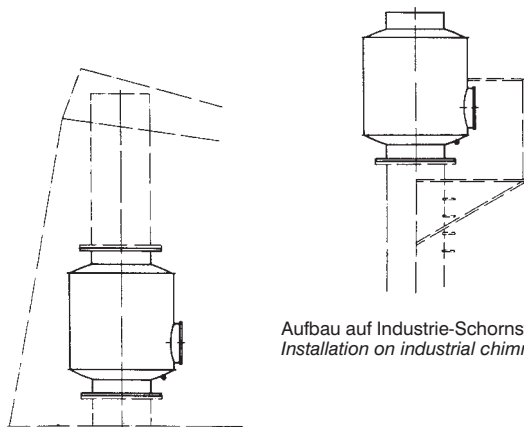
## Spark arrestor and soot trap for chimneys



Rauchgasgeschwindigkeit max. 6 m/s  
Strömungswiderstand max. 0,4 mbar

Exhaust gas velocity max. 6 m/s  
Flow resistance max. 0,4 mbar

Für dieses Blatt behalten wir uns alle Rechte vor  
All rights reserved for this sheet



Aufbau auf Industrie-Schornsteine.  
Installation on industrial chimneys.

Einbau auf Schiffen mit Feuerungsanlagen.  
Installation on ships with furnace plants.

### Leistung

Dieser bewährte Funkenfänger erfüllt die Vorschrift der Behörden und Klassifikationsgesellschaften für Schornsteine in explosionsgefährdeten Bereichen. Aufgrund seines sehr geringen Strömungswiderstandes ist der Funkenfänger und Rußabscheider besonders für Schornsteine mit natürlichem Zug geeignet. Er verhindert den gefährlichen Funkenflug und entstaubt gleichzeitig sehr wirkungsvoll die Rauchgase.

### Wirkungsweise

Die Funken- und Rußabscheidung erfolgt durch eine eingebaute Prallvorrichtung, die den Abgasstrom so umlenkt, daß die mitgeführten Verbrennungsrückstände (Partikel) in eine vom Gasstrom unbeeinflusste Zone abgeschieden werden. Beim anschließenden Überströmen einer besonderen Abscheiderinne bildet sich eine Sogzone, die auch noch feinere, feste Bestandteile des Rauchgases aufnimmt. Durch eine weitere Geschwindigkeitsänderung und Umlenkung des Gasstromes wird ein optimaler Wirkungsgrad erreicht.

Zur Rußentnahme ist ein gasdichtes Reinigungshandloch vorgesehen. Die Reinigung hat in angemessenen Zeitabständen zu erfolgen.

### Einbau

Vertikal. Die Strömungsrichtung ist mit einem Pfeil gekennzeichnet. Tragkonsolen auf Anfrage lieferbar.

### Werkstoff

Unlegierter Stahl mit einem äußeren Schutzanstrich. Sonderausführungen auch aus rost- bzw. hitzebeständigem Material.

### Efficiency

*This tried and tested spark trap meets the requirements of the authorities and the classification societies for chimneys in areas subject to the danger of explosion. Because of its very low resistance to flow the spark trap and soot separator is particularly suitable for natural draught chimneys. It prevents the dangerous release of sparks and at the same time effectively removes dust from the flue gases.*

### Action

*The spark soot separation is achieved by means of a built-in deflector which deviates the exhaust stream in such a manner that the combustion residues (particles) contained therein are separated and deposited in a zone which is independent of the gas stream. During the subsequent overflowing of a special separating trough, a suction zone is formed which separates the finer particles. Optimum efficiency is achieved by a further change in the speed and direction of the gases.*

*Cleaning and inspection for proper condition of the spark arrestor will have to be carried out within suitable periods of time.*

### Installation

Vertical. Mountings on request.

### Material

Carbon steel with an outer protective coat of paint. Special execution available, made of corrosion resistant or heat resistant material.

Abmessungen in ca. mm

Dimensions in mm (approx.)

Nennweite DN Nominal diameter Anschl.-Rohr Ø Joining pipe	100	125	150	175	200	250	300	350	400	500	600	700	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500	1600
H	70	80	110	125	125	150	150	175	175	195	210	220	250	275	275	320	320	330	330	350	350
Ø D Ø d	225 285	285 340	350 340	350 340	400 390	490 480	600 588	700 688	800 788	950 938	1100 1080	1200 1180	1400 1380	1600 1580	1700 1680	1900 1880	2100 1980	2200 2170	2400 2270	2600 2470	2700 2570
L ca. kg	380 22	450 28	500 35	580 40	650 45	750 70	840 115	940 140	1040 180	1230 250	1420 400	1600 500	1800 610	2050 900	2160 1100	2400 1400	2550 1500	2750 2000	2900 2300	3050 2800	3200 3000

Flanschanschlußmaße: bis NW 175, DIN 2501 ND 6; ab NW 200 nach DIN 86044.

Änderungen vorbehalten.  
Verbindliche Maßblätter und weitere Größen auf Anfrage.

Subject to modifications.  
Dimension tables and further dimensions on request.